

PL

Strona 1 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

## Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1 Identyfikator produktu

**Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF]  
150 ml  
Art.: 242703**

#### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny:

Dodatki

środek czyszczący

Sektor zastosowań [SU]:

SU22 - Zastosowania profesjonalne: domena publiczna (administracja, szkolnictwo, rozrywka, usługi, rzemiosło)

Kategoria produktu chemicznego [PC]:

PC35 - Środki myjące i czyszczące

Kategoria procesu [PROC]:

PROC 8a - Przenoszenie substancji lub mieszanin (załadunek/rozładunek) w pomieszczeniach nie przeznaczonych do tego celu

Kategorie wyrobów [AC]:

AC99 - Nie wymagane.

Kategoria uwalniania do środowiska [ERC]:

ERC99 - Nie wymagane.

Zastosowania odradzane:

Aktualnie brak informacji na ten temat.

#### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

PL

Berner Polska Sp. Z o.o., Ul. Puskarska 7j, 30-644 Kraków, Polska

Telefon:+48 12 297 62 40, Faks:+48 12 297 62 02

office@berner.pl, www.berner.pl

Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki patrz sekcja 16 niniejszej karty charakterystyki.

Adres e-mail osoby odpowiedzialnej: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - proszę NIE używać do wysyłania próśb o karty charakterystyki.

#### 1.4 Numer telefonu alarmowego

Służby powiadamiane w nagłych przypadkach / oficjalny organ doradczy :

PL

PL

Strona 2 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

Centrum Informacji Toksykologicznej - Gdańsk. NZOZ Pomorskie Centrum Toksykologii, ul. Kartuska 4/6, 80-104 Gdańsk.

Telefon alarmowy (24 h): (058) 682 04 04

**Numer alarmowy spółki:**

+49 (0) 700 / 24 112 112 (BRC)

## SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008 (CLP)

| <b>Klasa zagrożenia</b> | <b>Kategoria zagrożenia</b> | <b>Zwrot określający zagrożenie</b>  |
|-------------------------|-----------------------------|--|
| Asp. Tox.               | 1                           | H304-Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. |

### 2.2 Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008 (CLP)

**Niebezpieczeństwo**

H304-Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

P301+P310-W PRZYPADKU POŁKNIECIA: natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ / lekarzem. P331-NIE wywoływać wymiotów.

EUH066-Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

Węglowodory, C10-C13, n-alkany, izoalkany, cykloalkany, <2% związki aromatyczne  
Węglowodory, C11-C13, izoalkany, aromatyczne <2%

### 2.3 Inne zagrożenia

Mieszanina nie zawiera substancji vPvB (vPvB = very persistent, very bioaccumulative) bądź nie jest wykazana w załączniku XIII rozporządzenia (WE) 1907/2006 (&lt; 0,1 %).

Mieszanina nie zawiera substancji PBT (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) bądź nie jest wykazana w załączniku XIII rozporządzenia (WE) 1907/2006 (&lt; 0,1 %).

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.1 Substancja

PL

Strona 3 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

n.s.

### 3.2 Mieszanina

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| <b>Węglowodory, C10-C13, n-alkany, izoalkany, cykloalkany, &lt;2%<br/>związki aromatyczne</b> |                               |
| <b>Numer rejestracji (REACH)</b>  | 01-2119457273-39-XXXX         |
| <b>Index</b>  | ---                           |
| <b>EINECS, ELINCS, NLP</b>  | 918-481-9 (REACH-IT List-No.) |
| <b>CAS</b>  | (64742-48-9)                  |
| <b>Stęż.%</b>   | 80-<100                       |
| <b>Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008<br/>(CLP)</b>                     | Asp. Tox. 1, H304             |

Tekst formuł H, a także ich kod klasyfikacji (GHS/CLP) patrz sekcja 16.

Substancje wymienione w tym punkcie mają określoną faktycznie obowiązującą klasyfikację!

W przypadku substancji wymienionych w załączniku VI, tabela 3.1 rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 (rozporządzenie CLP) oznacza to, że zostały uwzględnione wszystkie ewentualne wymienione tam uwagi dla podanej tutaj klasyfikacji.

jeśli przykładowo dla węglowodoru należy stosować uwagę P, zostało to już uwzględnione dla podanej w tym miejscu klasyfikacji.

Cytat: "Uwaga P - Klasyfikacja substancji jako rakotwórczej lub mutagennej nie musi mieć zastosowania, jeśli można wykazać, że substancja zawiera mniej niż 0,1 % wagowych benzenu (EINECS nr 200-753-7)."

Podobnie została zachowana zgodność z artykułem 4 rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 (rozporządzenia CLP) i uwzględniona dla podanej tutaj klasyfikacji.

## SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Osoby udzielające pierwszej pomocy: zwracać uwagę na ochronę własną!

Nieprzytomnej osobie nigdy nie wlewać nic do ust!

#### Drogi oddechowe

Osobę usunąć z zagrożonej strefy.

Osobie zapewnić dopływ świeżego powietrza, w zależności od objawów skonsultować się z lekarzem.

W przypadku utraty przytomności poszkodowanego położyć w stabilnej pozycji bocznej i bezzwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej.

#### Kontakt ze skórą

Zanieczyszczone, nasączone ubranie należy niezwłocznie zdjąć, dokładnie wyprać w wodzie z mydłem, w razie podrażnienia skóry (zaczerwienienie itd.), zasięgnąć porady lekarskiej.

#### Kontakt z oczami

Usunąć szkła kontaktowe.

Przez kilka minut dokładnie spłukać dużą ilością wody, jeżeli potrzeba, udać się do lekarza.

#### Drogi pokarmowe

Jamę ustną dokładnie przepłukać wodą.

Nie wywoływać wymiotów, natychmiast udać się do lekarza.

Niebezpieczeństwo aspiracji

Przy wymiotach trzymać głowę nisko, aby treść żołądka nie dostała się do płuc.

Natychmiastowe skierowanie do szpitala.

### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Jeśli dotyczy, objawy występujące z opóźnieniem i działanie podane są w punkcie 11. lub wśród dróg wchłaniania w punkcie 4.1.

W określonych przypadkach objawy zatrucia mogą pojawić się dopiero po dłuższym czasie/po kilku godzinach.

Mogą wystąpić:

Podrażnienie oczu

Przy dłuższym kontakcie:

PL

Strona 4 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

Produkt działa odtłuszczająco.

Dermatitis (zapalenie skóry)

Wdychanie:

Podrażnienie dróg oddechowych

Zawrót głowy

Bóle głowy

Połknięcie:

Nudności

Wymioty

Niebezpieczeństwo aspiracji

Obrzęk płuc.

Chemiczne zapalenie płuc (stan podobny do zapalenia płuc)

#### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Płukanie żołądka tylko pod intubacją śródchawiczą.

Następnie obserwacja co do zapalenia płuc i obrzęku płuc.

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### 5.1 Środki gaśnicze

##### Odpowiednie środki gaśnicze

Strumień wody/piana/CO2/suchy środek gaśniczy

##### Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody

#### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

W przypadku pożaru mogą powstać:

Tlenki węgla

Gazy trujące.

#### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.

Sprzęt ochrony dróg oddechowych niezależny od powietrza otoczenia.

Według wielkości pożaru

W razie potrzeby - pełna ochrona.

Zagrożone pojemniki chłodzić wodą.

Skażoną wodę gaśniczą zneutralizować zgodnie z przepisami administracyjnymi

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Dbać o wystarczającą wentylację nawiewną.

Unikać kontaktu z oczami, skórą, a także wdychania (inhalacji).

W danym przypadku mieć na względzie niebezpieczeństwo poślizgu.

#### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Przy ulatnianiu się większej ilości zatamować.

Usunąć nieszczelność, jeśli jest to bezpieczne.

Unikać przenikania do wód gruntowych i powierzchniowych, a również do gruntu.

Nie wprowadzać do kanalizacji.

Przy przedostaniu się do kanalizacji w wyniku wypadku, informować właściwe władze.

PL

Strona 5 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II  
 Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004  
 Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003  
 Obowiązuje od: 27.06.2018  
 Data druku pdf: 28.06.2018  
 Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml  
 Art.: 242703

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecze (np. uniwersalny środek wiążący, piasek, ziemia okrzemkowa) i usunąć zgodnie z sekcją 13.

Nie splukiwać wodą lub wodnymi środkami czyszczącymi.

### 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Patrz sekcja 13., odnośnie osobistego wyposażenia ochronnego patrz sekcja 8.

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

Oprócz informacji przedstawionych w tej sekcji, istotne informacje można znaleźć w sekcji 8 i 6.1.

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

#### 7.1.1 Zalecenia ogólne

Dbać o dobrą wentylację pomieszczenia.

Unikać wdychania oparów.

Unikać kontaktu z oczami i skórą.

Zabrania się jeść, pić, palić, a także przechowywać artykuły żywnościowe w pomieszczeniu roboczym.

Przestrzegać wskazówek na etykiecie, jak również instrukcji użytkowania.

Stosować metody pracy zgodne z instrukcją eksploatacji.

#### 7.1.2 Wskazówki dotyczące ogólnych zasad przestrzegania higieny w miejscu pracy

Przy obchodzeniu się z chemikaliami należy stosować ogólne zasady higieny.

Przed przerwami i po pracy umyć ręce.

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

Przed wejściem do pomieszczeń, w których odbywa się konsumpcja, zdjąć zanieczyszczoną odzież i wyposażenie ochronne.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać w warunkach uniemożliwiających dostęp osobom nieupoważnionym.

Produkt składować tylko w oryginalnie zamkniętych opakowaniach.

Nie składować produktu w przejściach i kłatkach schodowych.

Podłoga odporna na rozpuszczalniki

Chronić przed promieniami słonecznymi, a także przed wpływem ciepła.

Składować w miejscu dobrze wentylowanym.

Przechowywać w sucho.

### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Aktualnie brak informacji na ten temat.

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

| PL | Nazwa substancji                     | Węglowodory, C10-C13, n-alkany, izoalkany, cykloalkany, <2% związki aromatyczne  | Steż. %: 80-<br><100 |
|----|--------------------------------------|--|----------------------|
|    | NDS: 300 mg/m3 (Benzyna do lakierów) | NDSCh: 900 mg/m3 (Benzyna do lakierów)   | NDSP: ---            |
|    | Procedury monitorowania:             | - Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)<br>- Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571)<br>- Compur - KITA-187 S (551 174) |                      |
|    | DSB: ---                             | Inne Informacje: ---   |                      |
| PL | Nazwa substancji                     | Węglowodory, C11-C13, izoalkany, aromatyczne <2%   | Steż. %:             |
|    | NDS: 600 mg/m3 (AGW)                 | NDSCh: 2(II) (AGW)   | NDSP: ---            |

PL

Strona 6 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Procedury monitorowania: | - Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)    |
|                          | - Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571) |

DSB: ---

Inne Informacje: ---

PL

NDS = Najwyższe dopuszczalne stężenia

(8) = Zawiera frakcję inhalacyjną (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Frakcja respirabilna (2017/164/EU, 2017/2398/EU). | NDSch = Najwyższe dopuszczalne stężenia chwilowe

(8) = Zawiera frakcję inhalacyjną (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Frakcja respirabilna (2017/164/EU, 2017/2398/EU).

(10) = Dopuszczalna wartość krótkoterminowego narażenia dla okresu 1 minuty (2017/164/EU). | NDSP = Najwyższe dopuszczalne stężenia pułapowe | DSB = Dopuszczalne stężenia szkodliwych substancji chemicznych w materiale biologicznym (Czynniki szkodliwe w środowisku pracy, wartości dopuszczalne, Tabela 1 (CIOP-PIB = Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy)). a = Próbką pobierana jednorazowo pod koniec ekspozycji dziennej w dowolnym dniu. b = Próbką pobierana jednorazowo pod koniec ekspozycji dziennej w końcu tygodnia pracy. c = Próbką pobierana jednorazowo nie wcześniej niż po miesiącu od rozpoczęcia pracy w narażeniu. d = W przypadku obliczania szybkości wydalania z moczem, ok. 2 h przed pobraniem właściwej próbki moczu, w celu opróżnienia pęcherza moczowego, pobiera się dodatkową próbkę, której się nie analizuje. Notuje się czas, jaki upłynął między pobraniem obydwu próbek moczu. e = Dwukrotne pobranie próbki moczu przed rozpoczęciem zmiany i po jej zakończeniu. f = W przypadku obliczania szybkości wydalania z moczem, około 4 h przed pobraniem właściwej próbki moczu, w celu opróżnienia pęcherza moczowego, pobiera się dodatkową próbkę, której się nie analizuje. Notuje się czas, jaki upłynął między pobraniem obydwu próbek moczu. g = Przed pracą. h = 15-20 min po zak. pracy 4-5 dzień ekspozycji. i = Mocz zebrany pod koniec drugiego tygodnia pracy. j = Mocz należy pobrać następnego dnia rano po zakończeniu 8-godzinnej zmiany roboczej, tj. 16 h po zakończeniu narażenia. k = Na końcu zmiany. | Inne Informacje: skóra = Adnotacja dotycząca skóry przypisana wartości dopuszczalnej narażenia zawodowego wskazuje na możliwość znacznej absorpcji poprzez skórę.

Dopuszczalne wartości graniczne w miejscu pracy zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rodziny, Pracy i Polityki społecznej z dnia 7 lipca 2017 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki społecznej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. z 2017 r. poz. 1348).

## 8.2 Kontrola narażenia

### 8.2.1 Stosowne techniczne środki kontroli

Dbać o dobrą wentylację. Można to uzyskać dzięki lokalnemu odciągowi lub ogólnej wentylacji.

Jeśli to nie wystarczy, by utrzymać stężenie poniżej najwyższych dopuszczalnych wartości stężenia, należy stosować odpowiednią maskę chroniącą drogi oddechowe.

Obowiązuje tylko, gdy tu podane są graniczne wartości ekspozycji.

Odpowiednie metody oceny do sprawdzenia skuteczności podjętych środków ochrony obejmują metody badania metrologiczne i niemetrolologiczne.

Zostały one opisane w np. normie BS EN 14042.

BS EN 14042 "Powietrze na stanowiskach pracy. Przewodnik użytkownika i stosowania procedur do oceny narażenia na czynniki chemiczne i biologiczne".

### 8.2.2 Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

Przy obchodzeniu się z chemikaliami należy stosować ogólne zasady higieny.

Przed przerwami i po pracy umyć ręce.

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

Przed wejściem do pomieszczeń, w których odbywa się konsumpcja, zdjąć zanieczyszczoną odzież i wyposażenie ochronne.

Ochrona oczu lub twarzy:

Okulary szczelnie przylegające z bocznymi ochronami (EN 166).

Ochrona skóry - Ochrona rąk:

Rękawice ochronne odporne na rozpuszczalniki (EN 374).

Ewentualnie

Rękawice ochronne z nitylu (EN 374)



PL

Strona 7 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

Rękawice ochronne z polialkoholu winylowego (EN 374)

Rękawice ochronne z Viton® / z fluoroelastomeru (EN 374)

Minimalna grubość warstwy w mm:

0,5

Czas permeacji (przebicia) w minutach:

&gt; 480

Zmierzone czasy przebicia zgodnie z EN 16523-1 nie zostały określone w warunkach odpowiadających praktyce.

Zaleca się, by maksymalny czas noszenia nie przekraczał 50% czasu przebicia.

Zalecany krem ochronny do rąk.

Ochrona skóry - Inne:

Ochronne ubranie robocze (np. obuwie ochronne EN ISO 20345, ochronne ubranie robocze z długimi rękawami).

Ochrona dróg oddechowych:

Przy przekroczeniu wartości NDS na stanowisku pracy.

Maska ochronna dróg oddechowych filtr A (EN 14387), kolor identyfikacyjny brązowy

Przestrzegać dopuszczalnego czasu użytkowania sprzętu ochrony dróg oddechowych.

Zagrożenia termiczne:

Nie dotyczy

Dodatkowe informacje dotyczące ochrony rąk - Nie wykonano żadnych testów.

W przypadku mieszanin wybór został dokonany zgodnie z najlepszą wiedzą i informacjami o składnikach.

Przy wyborze materiałów kierowano się informacjami producenta rękawic.

Ostateczny wybór materiału rękawic musi nastąpić przy uwzględnieniu czasu przebicia, szybkości przenikania i degradacji.

Wybór odpowiedniej rękawicy zależy nie tylko od materiału, ale także od innych cech jakościowych, które mogą być różne dla różnych producentów.

W przypadku mieszanin nie można wcześniej zweryfikować wytrzymałości materiału rękawic, należy to zrobić przed zastosowaniem.

Dokładny czas przebicia materiału rękawic należy uzyskać od producenta rękawic ochronnych i przestrzegać.

### 8.2.3 Kontrola narażenia środowiska

Aktualnie brak informacji na ten temat.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

|   |                   |
|---|-------------------|
| Stan skupienia:   | Płynny            |
| Barwa:  | Bursztyn          |
| Zapach:   | Charakterystyczny |
| Próg zapachu:   | Nie oznaczono     |
| Wartość pH:   | Nie oznaczono     |
| Temperatura topnienia/krzepnięcia:                          | Nie oznaczono     |
| Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: | Nie oznaczono     |
| Temperatura zapłonu:  | Nie oznaczono     |
| Szybkość parowania:   | Nie oznaczono     |
| Palność (ciała stałego, gazu):                              | Nie oznaczono     |
| Dolna granica wybuchowości:                                 | Nie oznaczono     |
| Górna granica wybuchowości:                                 | Nie oznaczono     |
| Prężność par:   | Nie oznaczono     |
| Gęstość par (powietrza = 1):                                | Nie oznaczono     |
| Gęstość:  | ~0,79 g/ml        |
| Gęstość nasykowa:   | n.s.              |

PL

Strona 8 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

|   |  |
|---|--|
| Rozpuszczalność:                                | Nie oznaczono                            |
| Rozpuszczalność w wodzie:                       | Nie oznaczono                            |
| Współczynnik podziału (n-oktanol/woda):         | Nie oznaczono                            |
| Temperatura samozapłonu:                        | Nie oznaczono                            |
| Temperatura rozkładu:                           | Nie oznaczono                            |
| Lepkość:  | <7 mm <sup>2</sup> /s (40°C)             |
| Właściwości wybuchowe:                          | Produkt nie stwarza zagrożenia wybuchem. |
| Właściwości utleniające:                        | Nie                                      |
| <b>9.2 Inne informacje</b>                      |  |
| Zdolność mieszania się:                         | Nie oznaczono                            |
| Rozpuszczalność w tłuszczach / rozpuszczalniki: | Nie oznaczono                            |
| Przewodnictwo elektryczne:                      | Nie oznaczono                            |
| Napięcie powierzchniowe:                        | Nie oznaczono                            |
| Zawartość rozpuszczalnika:                      | Nie oznaczono                            |

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1 Reaktywność

Produkt nie został przebadany.

### 10.2 Stabilność chemiczna

Produkt stabilny w warunkach prawidłowego magazynowania i postępowania.

### 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Żadne niebezpieczne reakcje nie są znane.

### 10.4 Warunki, których należy unikać

Patrz także sekcja 7.

Ogrzanie, otwarte płomienie, źródła zapłonu

### 10.5 Materiały niezgodne

Patrz także sekcja 7.

Unikać kontaktu z mocnymi środkami utleniającymi.

Unikać kontaktu z mocnymi alkaliami.

Unikać kontaktu z mocnymi kwasami.

### 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Patrz także sekcja 5.2.

Nie ma rozkładu przy stosowaniu zgodnie z przeznaczeniem.

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Ewentualne dalsze informacje odnośnie oddziaływania na zdrowie patrz paragraf 2.1 (klasyfikacja).

**Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml**

**Art.: 242703**

| Toksyczność / działanie               | Próg graniczny | Wartość | Jednostka | Organizm | Metoda badawcza | Uwaga |
|---------------------------------------|----------------|---------|-----------|----------|-----------------|-------|
| Toksyczność ostra, poprzez spożycie:  |                |         |           |          |                 | b.d.  |
| Toksyczność ostra, przez skórę:       |                |         |           |          |                 | b.d.  |
| Toksyczność ostra, poprzez wdychanie: |                |         |           |          |                 | b.d.  |



PL

Strona 9 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

|  |  |  |  |  |  |      |
|--|--|--|--|--|--|------|
| Działanie żrące/drażniące na skórę:  |  |  |  |  |  | b.d. |
| Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy:                      |  |  |  |  |  | b.d. |
| Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę:                         |  |  |  |  |  | b.d. |
| Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:                                  |  |  |  |  |  | b.d. |
| Działanie rakotwórcze  |  |  |  |  |  | b.d. |
| Szkodliwe działanie na rozrodczość:  |  |  |  |  |  | b.d. |
| Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe (STOT-SE): |  |  |  |  |  | b.d. |
| Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane (STOT-RE):  |  |  |  |  |  | b.d. |
| Zagrożenie spowodowane aspiracją:  |  |  |  |  |  | b.d. |
| Objawy:  |  |  |  |  |  | b.d. |

**Węglowodory, C10-C13, n-alkany, izoalkany, cykloalkany, <2% związki aromatyczne**

| Toksyczność / działanie                               | Próg graniczny | Wartość | Jednostka              | Organizm | Metoda badawcza  | Uwaga   |
|---|----------------|---------|------------------------|----------|--|---|
| Toksyczność ostra, poprzez spożycie:                  | LD50           | >5000   | mg/kg                  | Szczur   | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                               |   |
| Toksyczność ostra, przez skórę:                       | LD50           | >2000   | mg/kg                  | Szczur   | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                             |   |
| Toksyczność ostra, poprzez wdychanie:                 | LC50           | >5000   | mg/m <sup>3</sup> /8 h | Szczur   | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                         |   |
| Działanie żrące/drażniące na skórę:                   |                |         |                        |          |  | Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry. |
| Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: |                |         |                        |          | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                    | Nie drażniący   |
| Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę:    |                |         |                        |          | OECD 406 (Skin Sensitisation)                                | Nie uczulający  |
| Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:             |                |         |                        |          | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                   | Ujemnie, Wniosek przez analogie   |
| Działanie rakotwórcze                                 |                |         |                        |          | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies) | Ujemnie, Wniosek przez analogie   |

PL

Strona 10 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
| Szkodliwe działanie na rozrodczość:  |  |  |  |  | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)               | Ujemnie, Wniosek przez analogie  |
| Szkodliwe działanie na rozrodczość:  |  |  |  |  | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)  | Ujemnie, Wniosek przez analogie  |
| Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe (STOT-SE): |  |  |  |  |  | Nie stwierdzono działania tego typu.                                   |
| Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane (STOT-RE):  |  |  |  |  | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Nie stwierdzono działania tego typu., Wniosek przez analogie           |
| Zagrożenie spowodowane aspiracją:  |  |  |  |  |  | Tak  |
| Objawy:  |  |  |  |  |  | nieprzytomność, bóle głowy, zawrót głowy, Wymioty, zmęczenie, nudności |

**Węglowodory, C11-C13, izoalkany, aromatyczne <2%**

| Toksyczność / działanie                               | Próg graniczny | Wartość | Jednostka             | Organizm      | Metoda badawcza   | Uwaga          |
|---|----------------|---------|-----------------------|---------------|---|----------------|
| Toksyczność ostra, poprzez spożycie:                  | LD50           | >5000   | mg/kg                 | Szczur        | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                              |                |
| Toksyczność ostra, przez skórę:                       | LD50           | >5000   | mg/kg                 | Królik        | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                            | 24h            |
| Toksyczność ostra, poprzez wdychanie:                 | LC50           | >5000   | mg/m <sup>3</sup> /8h | Szczur        | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                        |                |
| Działanie żrące/drażniące na skórę:                   |                |         |                       | Królik        | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                | Nie drażniący  |
| Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: |                |         |                       | Królik        | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                   | Nie drażniący  |
| Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę:    |                |         |                       | Świnka morska | OECD 406 (Skin Sensitisation)                               | Nie uczulający |
| Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:             |                |         |                       | Mysz          | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)          | Ujemnie        |
| Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:             |                |         |                       | Mysz          | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)       | Ujemnie        |
| Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:             |                |         |                       | Szczur        | OECD 478 (Genetic Toxicology - Rodent dominant Lethal Test) | Ujemnie        |

PL

Strona 11 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

|   |  |  |  |                        |  |                          |
|---|--|--|--|------------------------|--|--------------------------|
| Działanie mutagenne na komórki rozrodcze: |  |  |  | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                   | Ujemnie                  |
| Działanie rakotwórcze                     |  |  |  | Szczur                 | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies) | Ujemnie                  |
| Zagrożenie spowodowane aspiracją:         |  |  |  |                        |  | Tak                      |
| Objawy:                                   |  |  |  |                        |  | bóle głowy, zawrót głowy |

## SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

Ewentualne dalsze informacje odnośnie oddziaływania na środowisko patrz punkt 2.1 (klasyfikacja).

### Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

| Toksyczność / działanie                    | Próg graniczny | Czas | Wartość | Jednostka | Organizm | Metoda badawcza | Uwaga |
|--|----------------|------|---------|-----------|----------|-----------------|-------|
| 12.1. Toksyczność dla ryb:                 |                |      |         |           |          |                 | b.d.  |
| 12.1. Toksyczność dla dafni:               |                |      |         |           |          |                 | b.d.  |
| 12.1. Toksyczność dla glonów:              |                |      |         |           |          |                 | b.d.  |
| 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu:     |                |      |         |           |          |                 | b.d.  |
| 12.3. Zdolność do bioakumulacji:           |                |      |         |           |          |                 | b.d.  |
| 12.4. Mobilność w glebie:                  |                |      |         |           |          |                 | b.d.  |
| 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB: |                |      |         |           |          |                 | b.d.  |
| 12.6. Inne szkodliwe skutki działania:     |                |      |         |           |          |                 | b.d.  |

### Węglowodory, C10-C13, n-alkany, izoalkany, cykloalkany, <2% związki aromatyczne

| Toksyczność / działanie      | Próg graniczny | Czas | Wartość | Jednostka | Organizm            | Metoda badawcza                                  | Uwaga |
|------------------------------|----------------|------|---------|-----------|---------------------|--|-------|
| 12.1. Toksyczność dla ryb:   | LC50           | 96h  | >1000   | mg/l      | Oncorhynchus mykiss | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)             |       |
| 12.1. Toksyczność dla ryb:   | NOELR          | 28d  | 0,1     | mg/l      | Oncorhynchus mykiss |  |       |
| 12.1. Toksyczność dla dafni: | EC50           | 48h  | >1000   | mg/l      | Daphnia magna       | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) |       |
| 12.1. Toksyczność dla dafni: | NOELR          | 21d  | 0,18    | mg/l      | Daphnia magna       |  |       |

PL

Strona 12 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

|  |         |     |         |      |                                 |  |   |
|--|---------|-----|---------|------|---------------------------------|--|---|
| 12.1. Toksyczność dla glonów:              | ErL50   | 72h | >1000   | mg/l | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |   |
| 12.1. Toksyczność dla glonów:              | NOELR   | 72h | 1000    | mg/l | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |   |
| 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu:     |         | 28d | 80      | %    |                                 | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) |   |
| 12.3. Zdolność do bioakumulacji:           | Log Pow |     | 5,5-7,2 |      |                                 |  |   |
| 12.4. Mobilność w glebie:                  | Log Koc |     | >3      |      |                                 |  |   |
| 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB: |         |     |         |      |                                 |  | Brak substancji PBT, Brak substancji vPvB |
| Rozpuszczalność w wodzie:                  |         |     | ~10     | mg/l |                                 |  | Znikome                                   |

**Węglowodory, C11-C13, izoalkany, aromatyczne <2%**

| Toksyczność / działanie                    | Próg graniczny | Czas | Wartość | Jednostka | Organizm                        | Metoda badawcza  | Uwaga                                     |
|--|----------------|------|---------|-----------|---------------------------------|--|---|
| 12.1. Toksyczność dla ryb:                 | LL50           | 96h  | >1000   | mg/l      | Oncorhynchus mykiss             | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                               |   |
| 12.1. Toksyczność dla ryb:                 | NOELR          | 28d  | 0,32    | mg/l      | Oncorhynchus mykiss             | QSAR   |   |
| 12.1. Toksyczność dla dafni:               | EL50           | 48h  | >1000   | mg/l      | Daphnia magna                   | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                   |   |
| 12.1. Toksyczność dla glonów:              | ErL50          | 72h  | >1000   | mg/l      | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |   |
| 12.1. Toksyczność dla glonów:              | NOELR          | 72h  | 1000    | mg/l      | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |   |
| 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu:     |                | 28d  | 31      | %         |                                 | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Redukuje się nie lekko lecz inherentnie.  |
| 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB: |                |      |         |           |                                 |  | Brak substancji PBT, Brak substancji vPvB |

PL

Strona 13 z 18  
 Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II  
 Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004  
 Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003  
 Obowiązuje od: 27.06.2018  
 Data druku pdf: 28.06.2018  
 Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml  
 Art.: 242703

|                           |  |  |  |  |  |  |                  |
|---------------------------|--|--|--|--|--|--|------------------|
| Rozpuszczalność w wodzie: |  |  |  |  |  |  | Nierozpuszczalny |
|---------------------------|--|--|--|--|--|--|------------------|

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

##### Dla substancji / mieszanin / pozostałości

Nr kodu dla odpadów (Wsólnota Europejska):

Wymienione numery odpadów są propozycją opartą na prawdopodobnym przeznaczeniu produktu.

Na podstawie specyficznych rodzajów przeznaczenia i warunków utylizacyjnych użytkownika w razie potrzeby mogą zostać przyporządkowane także inne numery odpadów. (2014/955/UE)

14 06 03 inne rozpuszczalniki i mieszaniny rozpuszczalników

20 01 29 detergenty zawierające substancje niebezpieczne

Zalecenia:

Odradza się odprowadzanie odpadów do ścieków.

Przestrzegać miejscowe przepisy urzędowe.

Na przykład odpowiednie urządzenie spalające.

##### Dla zabrudzonych opakowań

Przestrzegać miejscowe przepisy urzędowe.

Zbiorniki opróżniać całkowicie.

Opakowania nie skażone nadają się do ponownego użytku.

Opakowania nie nadające się do czyszczenia należy usunąć podobnie jak samą substancję.

Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz.U. 2018 poz. 21)

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

#### Dane ogólne

14.1. Numer UN (numer ONZ): n.s.

##### Transport drogowy/kolejowy (ADR/RID)

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: n.s.

14.4. Grupa pakowania: n.s.

Kod klasyfikacyjny: n.s.

LQ: n.s.

14.5. Zagrożenia dla środowiska: Nie dotyczy

Tunnel restriction code:

##### Transport morski (IMDG-kod)

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: n.s.

14.4. Grupa pakowania: n.s.

Substancja mogąca spowodować zanieczyszczenie morza (Marine Pollutant): n.s.

14.5. Zagrożenia dla środowiska: Nie dotyczy

##### Transport drogą powietrzną (IATA)

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: n.s.

14.4. Grupa pakowania: n.s.

14.5. Zagrożenia dla środowiska: Nie dotyczy

##### 14.6. Szczegółne środki ostrożności dla użytkowników

O ile nie określono inaczej, przestrzegać ogólnych środków postępowania w celu zapewnienia bezpiecznego transportu.

PL

Strona 14 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

## 14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC

Nie jest ładunkiem niebezpiecznym wg powyższego rozporządzenia.

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Zwrócić uwagę na ograniczenia:

Przestrzegać przepisów stowarzyszenia zawodowego /medycyny pracy.

Dyrektywa 2010/75/UE (LZO):

~ 99 %

Rozporządzenie (WE) Nr 648/2004

30 % i więcej

węglowodorów alifatycznych

Przepisy prawne:

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz.U. 2011 nr 63 poz. 322, z późniejszymi zmianami).

Ustawa z dnia 9 stycznia 2009 r. o zmianie ustawy o substancjach i preparatach chemicznych oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. 2009 nr 20 poz. 106)

Rozporządzenie Komisji (UE) Nr 2015/830 z dnia 28 maja 2015 r. Zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego

i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosownych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Dz.Urz. L 132 z 29.05.2015).

#### 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Analiza bezpieczeństwa substancji dla mieszanin nie została przewidziana.

### SEKCJA 16: Inne informacje

Zmienione sekcje:

3, 8, 11, 12

Dane dotyczą produktu w stanie dostawy.

Wymagany instruktaż/szkolenie pracowników w zakresie postępowania z substancjami niebezpiecznymi.

Klasyfikacja i zastosowane metody klasyfikacji mieszaniny zgodnie z rozporządzeniem (WE) 1272/2008 (CLP):

**Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 (CLP)****Stosowane metody oceny**

Asp. Tox. 1, H304

Klasyfikacja zgodnie z metodą obliczeniową.

Poniższe zdania są rozpisanyimi zdaniami H, kodami klasy i kategorii zagrożenia (GHS/CLP) produktu i składników (wymienionych w rozdziale 2 i 3).

H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

Asp. Tox. — Zagrożenie spowodowane aspiracją



PL

Strona 15 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

Albert Berner Deutschland GmbH  
Bernerstrasse 4  
D - 74653 Künzelsau  
Tel +49 79 40 12 10  
Fax +49 79 40 12 13 00  
info@berner.de  
www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.  
Industriezeile 36  
A - 5280 Braunau / Inn  
Tel +43 77 22 800 508  
Fax +43 77 22 800 184  
berner@berner.co.at  
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA  
Bernerstraat 1  
B - 3620 Lanaken  
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.be  
www.berner.be

Montagetchnik Berner AG  
Kägenstraße 8  
CH - 4153 Reinach / Bl. 1  
Tel +41 61 71 59 222  
Fax +41 61 71 59 333  
berner-ag@berner-ag.ch  
www.berner-ag.ch

Berner A/S  
Stenholm 2  
DK - 9400 Nørresundby  
Tel +45 99 36 15 00  
Fax +45 98 19 24 14  
info@berner.dk  
www.berner.dk

Berner Montaje y Fijación, S.L.  
P.I. "La Rosa VI"  
C/Albert Berner, 2  
E - 18330 Chauchina-Granada-  
España  
Tel +34 90 21 03 504  
Fax +34 90 21 13 190  
berner-spain@berner.es  
www.berner.es

Berner Kft.  
Táblás u. 34  
H - 1097 Budapest  
Tel +36 (1) 347 1059  
Fax +36 (1) 347 1045  
info@berner.hu  
www.berner.hu

Frimann-Berner AS  
Holmaveien 25  
N - 1339 Vøyenenga  
Tel +47 66 76 55 80  
Fax +47 66 76 55 81  
info@berner.no  
www.berner.no

Berner Succ. Luxembourg  
105, Rue des Bruyères  
L - 1274 Howald  
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-  
16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-  
8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.lu  
www.berner.lu

Berner spol. s r.o.  
Jinonická 80  
CZ - 158 00 Praha 5  
Tel +420 225 390 666  
Fax +420 225 390 660  
berner@berner.cz  
www.berner.cz

Berner,S.A.  
Av. Amália Rodrigues,3510  
Manique de Baixo  
P - 2785-738 São Domingos de Rana  
Tel ++351 21 448 90 60  
Fax ++351 21 448 90 69  
marketing.pt@berner.pt  
www.berner.pt

Berner Polska Sp. z o.o.  
Ul. Puzkarska 7J  
30-644 Kraków  
Tel +48 12 297 62 40  
Fax +48 12 297 62 02  
office@berner.pl  
www.berner.pl

Albert Berner UAB  
Kalvarijø 29B, LT09313,  
Vilnius, Lithuania  
Tel +370-52104355  
Fax +370-52350020  
info@berner.lt

Berner SK  
Berner s r.o.  
Jesenského 1  
SK - 962 12 Detva  
Tel (+421) 45 5410 245  
Fax (+421) 45 5410 255  
berner@berner.sk  
www.berner.sk

Albert Berner Montageteknik AB  
Elektravägen 53  
S - 126 30 Hägersten  
Tel +46 85 78 77 800  
Fax +46 85 78 77 805  
info@berner.se  
www.berner.se

PL

Strona 16 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

Berner Pultti Oy  
Volltikatu 6  
FI - 70700 Kuopio  
Tel +358-207-590 220  
Fax +358-207-590 221  
kuopio@berner-pultti.com  
www.berner-pultti.com

Mitras d.o.o  
Brdnikova ulica 34e  
SL-1000 Ljubljana  
Tel +386-1-256-62-46  
Fax +386-1-256-62-45  
mitras@siol.com

BERNER d.o.o  
CPM Savéca Šanci  
Trgovačka 2  
HR - 10000 Zagreb  
Tel +38512 499 470  
Fax +38512 499 480  
e-mail: safetydata-hr@berner.co.at

Berner Endüstriyel Ürünler  
Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Ferhatpaşa Mah. G 7 Sok. 31/2  
TR - 34858 Kartal-Samandıra /  
İSTANBUL  
Tel +90 (0) 216-4713077  
Fax +90 (0) 216-4719625  
info@berner.com.tr  
www.berner.com.tr

Berner S.p.A.  
Via dell 'Elettronica 15  
I - 37139 Verona  
Tel +39 04 58 67 01 11  
Fax +39 04 58 67 01 34  
info@berner.it  
www.berner.it

Albert Berner srl  
Str. Vrancei Nr. 51 - 55  
RO - 310315 Arad  
Tel +40 257 212291  
Fax +40 257 250460  
office@berner-romania.ro  
www.berner-romania.ro

Berner Produkten b.v.  
Vogelzankweg 175  
NL - 6374 AC Landgraaf  
+31 45 53 39 133 (8.00h-16.00h)  
+31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
info@berner.nl  
www.berner.nl

Berner s.a.r.l.  
ZI Les Manteaux  
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault Cedex  
Tel +33 38 69 94 400  
Fax +33 38 69 94 444  
contact@berner.fr  
www.berner.fr

Albert Berner SIA  
Liliju 20, Marupe, Mārupes novads,  
LV-2167, Latvija  
Tel +37167840007  
Fax +371678440008  
info@berner.lv

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050 ALL  
RIGHTS RESERVED

### Ewentualne skróty i skrótowce stosowane w niniejszym dokumencie:

AC Article Categories (= Kategorie wyrobów)  
ACGIH American Conference of Governmental Industrial Hygienists  
ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
AOEL Acceptable Operator Exposure Level  
AOX Adsorbable organic halogen compounds (= Ulegające adsorpcji organiczne związki halogenu)  
ATE Acute Toxicity Estimate (= Oszacowana toksyczność ostra) zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr 1272/2008 (CLP)  
b.d. Brak danych  
BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Federalny Instytut Badań Materiałów, Niemcy)  
BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Federalny Instytut Ochrony i Medycyny Pracy, Niemcy)  
BCF Bioconcentration factor (= współczynnik biokoncentracji)  
BHT Butylhydroxytoluol (= 2,6-di-t-butylo-4-metylofenol)  
BOD Biochemical oxygen demand (= Zapotrzebowanie biochemiczne na tlen)  
BSEF Bromine Science and Environmental Forum  
bw body weight  
CAS Chemical Abstracts Service  
CEC Coordinating European Council for the Development of Performance Tests for Fuels, Lubricants and Other Fluids

PL

Strona 17 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

CESIO Comité Européen des Agents de Surface et de leurs Intermédiaires Organiques

CIPAC Collaborative International Pesticides Analytical Council

CLP Classification, Labelling and Packaging (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008 w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin)

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (kancerogeny, mutagenny, toksyczny przy reprodukcji)

COD Chemical oxygen demand (= Zapotrzebowanie chemiczne na tlen)

CTFA Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association

DMEL Derived Minimum Effect Level

DNEL Derived No Effect Level (= poziom niepowodujący zmian)

DOC Dissolved organic carbon (= Rozpuszczalny węgiel organiczny)

DSB Dopuszczalne stężenia w materiale biologicznym

DT50 Dwell Time - 50% reduction of start concentration

dw dry weight

ECHA European Chemicals Agency (= Europejska Agencja Chemikaliów)

EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

EKO Europejski Katalog Odpadów

ELINCS European List of Notified Chemical Substances

EOG Europejskiego Obszaru Gospodarczego

EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)

ERC Environmental Release Categories (= Kategoria uwalniania do środowiska)

ewent. ewentualny

EWG Europejską Wspólnotę Gospodarczą

fax. Numer faksu

GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Globalnie Zharmonizowany System Klasyfikacji i Oznakowania Chemikaliów)

GWP Global warming potential (= Potencjał cieplarniany)

HET-CAM Hen's Egg Test - Chorionallantoic Membrane

HGWP Halocarbon Global Warming Potential

IARC International Agency for Research on Cancer (= Międzynarodowa Agencja Badania Raka)

IATA International Air Transport Association (= Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Powietrznych)

IBC Intermediate Bulk Container

IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)

IMDG-kod International Maritime Code for Dangerous Goods - IMDG-code (= Międzynarodowy Kodeks Ładunków Niebezpiecznych)

itd. i tak dalej

IUCLID International Uniform Chemical Information Database

LQ Limited Quantities

n.b. nie badany

n.d. nie będący w dyspozycji

n.s. nie stosowany

NDS, NDSch, NDSP NDS = Najwyższe dopuszczalne stężenia, NDSch = Najwyższe dopuszczalne stężenia chwilowe,

NDSP = Najwyższe dopuszczalne stężenia pułapowe

NIOSH National Institute of Occupational Safety and Health (United States of America)

np. na przykład

ODP Ozone Depletion Potential (= Potencjał rozkładu ozonu)

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development

ok. około

org. organiczny

PAK polyzykliczny aromatyczny Kohlenwasserstoff (= policyklicznych węglowodorów aromatycznych)

PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= bioakumulacji, toksyczne)

PC Chemical product category (= Kategoria produktu chemicznego)

PE Polietylen

PNEC Predicted No Effect Concentration (= przewidywane stężenie niepowodujące zmian w środowisku)

PROC Process category (= Kategoria procesu)

PTFE Politetrafluoroetylen

PL

Strona 18 z 18

Karta charakterystyki zgodna z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, załącznik II

Aktualizacja / numer wersji: 27.06.2018 / 0004

Zmieniona wersja z dnia / numer wersji: 14.06.2018 / 0003

Obowiązuje od: 27.06.2018

Data druku pdf: 28.06.2018

Dodatek do czyszczenia filtra cząstek stałych [DPF] 150 ml

Art.: 242703

REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.

RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses

SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature (= samoprzyspieszająca temperatura rozkładu)

SU Sector of use (= Sektor zastosowań)

SVHC Substances of Very High Concern

ThOD Theoretical oxygen demand (= Teoretyczne zapotrzebowanie na tlen)

TOC Total organic carbon (= Całkowity węgiel organiczny)

UE Unii Europejskiej

UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (oznacza zalecenia Organizacji Narodów Zjednoczonych w sprawie transportu towarów niebezpiecznych)

VbF Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (= Zarządzenie dotyczące płynów palnych (Austria))

VOC Volatile organic compounds (= lotne związki organiczne (LZO))

vPvB very persistent and very bioaccumulative

WE Wspólnota Europejska

wwt wet weight

Wymienione dane powinny opisać produkt z uwagi na wymagane zarządzenia bezpieczeństwa, nie służą do zapewnienia określonych właściwości i oparte są na naszych aktualnych wiadomościach. Gwarancja wyłączona.